



Eisbericht Nr. 08

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 82	Nr. 08	Montag, den 22.12.2008	1
-------------	--------	------------------------	---

Übersicht

In der nördlichen Bottenvik hat sich außerhalb der schwedischen Küste etwas Neueis gebildet, sonst haben sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum während des Wochenendes nicht wesentlich geändert.

Achtung: Saimaa Kanal wird am **18. Januar** für die Schifffahrt geschlossen.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: Saimaasee: Im Nordteil kommt örtlich Neueis vor. - **Russische Küste:** Auf Newa treiben dichte bis lockere Eisbreiklumpchen. In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts im Fahrwasser bis zur Länge von Kotlin kommt dunkler Nilas und Eisbrei vor. - Die innere Vyborgbucht ist mit zusammengesobenem 5-10 cm dicken Eis bedeckt, weiter außerhalb kommt im Fahrwasser dunkler Nilas und Neueis vor.

Bottensee

Schwedische Küste: In den nördlichen inneren Buchten und kleineren Häfen tritt örtlich dünnes ebenes Eis oder lockeres dünnes Treibeis auf. Der nördliche Ångermanälv ist mit 5-10 cm dickem Festeis bedeckt, im südlichen Teil kommt überwiegend offenes Wasser vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären von Vaasa kommt dünnes ebenes Eis vor. - **Schwedische Küste:** In einigen inneren Buchten und kleineren Häfen tritt örtlich dünnes ebenes Eis oder

Overview

In the northern Bay of Bothnia some new ice has formed off the Swedish coast, else the ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much during the week-end.

Attention: Saimaa Canal will be closed for traffic on **18th of January**.

Gulf of Finland

Finnish Coast: Lake Saimaa: In the northern part there is new ice, in places. - **Russian Coast:** On Newa close and open shuga is drifting. In the harbours of St. Petersburg and farther westwards to the longitude of Kotlin there is dark nilas and shuga on the fairway. - The inner Vyborg Bay is covered with compact 5-10 cm thick ice. Farther out there is on the fairway dark nilas and new ice.

Sea of Bothnia

Swedish Coast: In the northern inner bays and small harbours there is thin level ice or open thin drift ice, in places. The northern Ångermanälv is covered with 5-10 cm thick fast ice, in the southern part mostly open water occurs.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelago of Vaasa there is level thin ice. - **Swedish Coast:** In some inner bays and small harbours there is thin level ice or open drift ice, in places.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

lockeres Treibeis auf.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis oder ebenes Eis vor; an seinem Rand liegt ein schmaler Gürtel aus festgestampftem Trümmereis. Westlich von Oulu treibt außerhalb der Küste sehr lockeres dünnes Eis, sonst eisfrei. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären liegt 10-25 cm dickes Festeis, an seinem Rand kommt örtlich festgestampftes Eis vor. Außerhalb davon tritt zwischen Karlsborg und Luleå auf 2-5 Seemeilen Neueis auf, sonst eisfrei.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Auf der Rückseite eines über die Bottensee ostwärts ziehenden Tiefs fließt mit nördlichen Winden in den nächsten zwei Tagen Kaltluft in den nördlichen Ostseeraum, die zur Wochenmitte unter Hochdruckeinfluss gelangt. Im nördlichen Bottnischen Meerbusen und im östlichen Finnischen Meerbusen setzt die intensive Eisbildung ein, die aber zum Wochenende in der Bottenvik nachlassen kann, da vom Westen her mildere Meeresluft in den nördlichen Bottnischen Meerbusen transportiert wird.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern inner archipelago there is 5-20 cm thick fast ice or level ice. At the ice edge there is a narrow belt of brash ice. Off the coast west of Oulu very open thin ice is drifting, else ice-free. - **Swedish Coast:** In the northern archipelago there is 10-25 cm thick fast ice; at its edge there is a brash ice barrier, in places. Farther off new ice occurs for 2-5 nm between Karlsborg and Luleå, else ice-free.

Expected Ice Development

On the back side of a depression moving over the Sea of Bothnia eastwards cold air will penetrate with northerly winds over the northern region of the Baltic Sea within the next two days, and by the mid-week it will come under the influence of high pressure. In the northern Gulf of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland the ice formation will intensify. However, ice formation in the Bay of Bothnia can cease by the end of this week, as milder maritime air will penetrate into the area of the northern Gulf of Bothnia from the west.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia				
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	18.12.
Russia				
Sweden	Karlsborg, Luleå, Hara Holmen and Skelleftehamn	1300 / 2000 dwt	IC / II	16.12.

Information of the Icebreaker Services**Estonia****Finland**

The Saimaa Canal will be closed for traffic on the 18th of January.

Icebreaker: Due to the easy ice conditions, **OTSO** is in berth in Oulu. Harbour tugs give assistance as required. **KUMMELI** assists on the northern Lake Saimaa.

Russia

Icebreaker: Low-powered vessels to St. Petersburg can be assisted at need by port icebreaker **KAPITAN ZARUBIN**.

Sweden

Vessels not suitable for winter navigation, river vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance.

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59° 33' E 20° 01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Finnland , 22.12.2008

Röyttä - Etukari	5745
Etukari - Ristinmatala	5765
Ajos - Ristinmatala	5765
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	1005
Oulu, Hafen - Kattilankalla	2005
Kattilankalla - Oulu 1	1005
Rahja, Hafen - Välimatala	1000
Ykspihlaja - Repskär	1000
Pietarsaari - Kallan	1000

Russische Föderation , 22.12.2008

St. Petersburg, Hafen	40/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	50/1
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	40/1
Vyborg Hafen und Bucht	51/2

Schweden , 22.12.2008

Karlsborg - Malören	8366
Lulea - Björnklack	8346
Björnklack - Farstugrunden	4041
Sandgrönn Fahrwasser	4041
Haraholmen - Nygran	8366
Skelleftehamn - Gasören	4346
Umea - Väktaren	4232
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8142
Angermanälv unterhalb Sandöbron	1040
Sundsvall - Draghällan	2001